



Съдържание

II Съобщения

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2016/C 363/01	Устав на Европейска мултидисциплинарна обсерватория на морското дъно и водния стълб — Консорциум за европейска научноизследователска инфраструктура (EMSO ERIC)	1
---------------	---	---

IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Съвет

2016/C 363/02	Известие на вниманието на лицата, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение (ОВППС) 2015/1333 на Съвета, изменено с Решение (ОВППС) 2016/1755 на Съвета, както и в Регламент (ЕС) 2016/44 на Съвета, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1752 на Съвета относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия	19
2016/C 363/03	Известие на вниманието на субектите на данни, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Регламент (ЕС) 2016/44 на Съвета, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1752 на Съвета относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия	20

Европейска комисия

2016/C 363/04	Обменен курс на еврото	21
---------------	------------------------------	----

V Становища

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

Европейска комисия

2016/C 363/05	Известие за предстоящото изтичане на срока на действие на някои антидъмпингови мерки	22
---------------	--	----

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Европейска комисия

2016/C 363/06	Предварително уведомление за концентрация (Дело M.8136 — BASF/Chemetall) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	23
2016/C 363/07	Предварително уведомление за концентрация (Дело M.8004 — Akzo Nobel/BASF Industrial Coatings Business) ⁽¹⁾	24
2016/C 363/08	Предварително уведомление за концентрация (Дело M.7962 — ChemChina/Syngenta) ⁽¹⁾	25
2016/C 363/09	Откриване на процедура (Дело M.7995 — Deutsche Börse/London Stock Exchange Group) ⁽¹⁾	26

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Устав на Европейска мултидисциплинарна обсерватория на морското дъно и водния стълб —
Консорциум за европейска научноизследователска инфраструктура (EMSO ERIC)

(2016/C 363/01)

ПРЕАМБЮЛ

Ирландия

Република Гърция

Кралство Испания

Френската република

Италианската република

Португалската република

Румъния

Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия

наричани по-долу за краткост „членовете“;

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че членовете желаят да координират в дългосрочен план мониторинга на процесите в околната среда, като използват разпределена научноизследователска инфраструктура с европейски мащаб, състояща се от океански обсерватории и платформи, имащи способността автономно да събират и предават данни, която да се нарича „Европейска мултидисциплинарна обсерватория за морското дъно и водния стълб“ (EMSO);

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че членовете са си поставили целта да подкрепят научните изследвания във връзка с взаимодействието между геосферата, биосферата и хидросферата;

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че членовете са си поставили целта да способстват за разбирането на сложното взаимодействие между хидросферата, биосферата и геосферата и как те са свързани с изменението на климата, динамиката на морските екосистеми и геоложките опасности.

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД стремежа на членовете да насърчават и подобряват високите научни постижения по интердисциплинарните теми, в това число:

- естествените и антропогенните изменения,
- взаимодействията между екосистемните услуги, биологичното разнообразие, биохимията, физиката и изменението на климата,
- въздействието на разрушаването на местообитанията и замърсяването върху екосистемите и екосистемните услуги,
- въздействието от проучването и добива на енергия, минерали и живи ресурси,
- капацитета за ранно предупреждение за геоложки опасности при земетресения, цунами, изпускане на газхидрат и свлачища,
- предоставянето на научни резултати на заинтересованите страни и отговорните за създаването на политиките лица в подкрепа на разработването и прилагането на политиките на ЕС в областта на морските дейности и корабоплаването, както и
- насърчаването на развитието на нови технологии и иновации по отношение на наблюдението на океаните и мерките за смекчаване на последиците от изменението на климата.

КАТО ПРИПОМНЯТ ангажираността на членовете към Хартата на основните права на Европейския съюз, обявена от Европейския парламент, Съвета и Европейската комисия в Ница през декември 2000 г., и към европейското и националното законодателство в областта на защитата на данни;

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД отправеното от членовете искане към Европейската комисия да учреди съгласно Регламент (ЕО) № 723/2009 на Съвета от 25 юни 2009 г. EMSO като консорциум за европейска научноизследователска инфраструктура (ERIC) с юридическа правосубектност (наричана по-нататък „EMSO ERIC“), която ще бъде част от подводния сегмент на „Коперник“ и GEOSS (Глобалната система от системи за наблюдение на Земята) и ще допринесе за изпълнението на Директива 2008/56/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 г. за създаване на рамка за действие на Общността в областта на политиката за морска среда (Рамкова директива за морска стратегия),

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

ГЛАВА 1

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1

Наименование, седалище и работен език

1. Европейската мултидисциплинарна обсерватория за морското дъно и водния стълб – консорциум за европейска научноизследователска инфраструктура („EMSO ERIC“) се учредява съгласно Регламент (ЕО) № 723/2009.
2. Седалището по устав на EMSO ERIC е в Рим на територията на Италианската република, наричана по-долу „приемащ член“.
3. Работният език на EMSO ERIC е английски. При необходимост за комуникация с приемащия член ще се използва официалният език на члена, приемащ EMSO ERIC.

Член 2

Цели

1. EMSO ERIC установява, координира, подпомага и оптимизира използването на общоевропейските съоръжения и ресурси за работа по море, за да се осигури максимална полза за общността за наблюдение на океаните. EMSO ERIC оптимизира достъпа до инфраструктурите и данните на океанските обсерватории. EMSO ERIC координира и управлява участието под формата на стоки, командироване на служители, участие в натура и финансово участие. EMSO ERIC интегрира съществуващите неподвижни океански обсерватории в различни точки на Европа с цел да съдейства за координиране на разширяването и модернизирването на тези съоръжения и за улесняване на планирането и въвеждането на нови такива.
2. EMSO ERIC е посветена на изучаване на дълбоководните процеси и водния стълб, като при тази дейност тя работи в сътрудничество с инициативите за наблюдение на плитките води и ги допълва. EMSO ERIC осигурява и поддържа връзки с международни инициативи, свързани с наблюдението на океана. EMSO ERIC насърчава сътрудничеството в тези области. EMSO ERIC стимулира и подкрепя разработването на авангардни технологии за наблюдение *in-situ* на океана, с което се стреми да отговори на необходимостта от устойчиво управление и опазване на морските ресурси.
3. EMSO ERIC осъществява дейността си с нестопанска цел. Въпреки това EMSO ERIC може да извършва ограничени икономически дейности, при условие че те са тясно свързани с нейните основни задачи и не застрашават постигането им. Всички приходи, генерирани от тези ограничени икономически дейности, се използват от EMSO ERIC за постигане на целите на обсерваторията.

Член 3

Задачи и дейности

1. „Инфраструктура на EMSO“ са съоръженията, притежавани от EMSO ERIC, както и всички съоръжения, предоставени на разположение на членовете на EMSO ERIC от членовете за провеждане на програмата EMSO.
2. „Програма EMSO“ са дейностите, извършвани от членовете в съответствие с целите на EMSO ERIC.
3. EMSO ERIC е натоварена със следните задачи:
 - а) разработване и предоставяне на съоръженията, притежавани от EMSO ERIC, заедно с всички съоръжения, предоставени на EMSO ERIC от членовете с цел предприемане на дейностите, извършвани от членовете за постигане на целите на EMSO ERIC на равнището на ЕС, за да се даде възможност на научните общности и на други заинтересовани страни да имат достъп до данните и съоръженията на океанските обсерватории в цяла Европа;

- б) управление на съществуващите неподвижни обсерватории на морското дъно и водния стълб в Европа, с цел подпомагане на работата на EMSO ERIC за договорени периоди от време за използване от EMSO ERIC, в това число достъп от квалифицирани европейски и международни научни общности;
- в) координиране и поддръжка на дейностите на съществуващите неподвижни обсерватории на морското дъно и водния стълб в Европа, с цел насърчаване на последователността и качеството на динамичните редове и надеждното управление на данни;
- г) предоставяне на достъп до инфраструктурата на EMSO ERIC, както и рационализация на този достъп, от страна на квалифицирани европейски и международни научни общности, чиито проекти за тази цел ще бъдат подлагани на оценка;
- д) подкрепа на водещата позиция на Европа в морските технологии и устойчиво използване на морските ресурси посредством партньорство с промишлеността и други относими заинтересовани страни;
- е) интегриране на научноизследователските дейности, обучението и разпространението на информация. EMSO ERIC е централната точка за контакт за дейности във връзка с научните изследвания, обучението и разпространението на информация за океанските обсерватории в Европа, за да се даде възможност на научните работници и на други заинтересовани страни ефективно да използват океанските обсерватории в Европа;
- ж) създаване на връзки с международни инициативи, свързани с наблюдението на открития океан, за да представлява Европа в тези области в други части на света, да установява и насърчава международното сътрудничество в посочените области;
- з) синхронизиране на оперативните и инвестиционните фондове, така че да се оптимизират националните, европейските и международните ресурси.

4. При изпълняване на задачите си EMSO ERIC:

- а) осигурява високо качество на научните си услуги, като:
 - i) определя обща научна стратегия чрез приемането на периодично обновяван дългосрочен стратегически план;
 - ii) очертава бъдещи научни разработки и оценява постигането на научните цели;
 - iii) оценява предложените от потребителите експерименти;
 - iv) преразглежда научните цели; както и
 - v) управлява комуникацията с научните и другите потребители.
- б) дава достъп до инфраструктурата на EMSO, което включва:
 - i) установяване на критерии за достъп, които ще бъдат разработени в съответствие с препоръките на съответната научна общност;
 - ii) управление на интегрирания достъп до океанските обсерватории в Европа;
 - iii) управление на въпросите във връзка със стандартизацията и определяне на насоки за калибриране и регистрация на инструменти в съответствие с предварително определени изисквания;
 - iv) провеждане на дейности, позволяващи събирането в дългосрочен план на динамични редове от данни за морското дъно и водния стълб; както и
 - v) координиране на съхраняването и използването на данни за научни изследвания, а също и навременно да предоставя данни за използване при ранното оповестяване за геоложки рискове и в оперативната океанография.
- в) изгражда капацитет с цел да се насърчи координираното обучение на научни работници, инженери и потребители.
- г) служи като представител на научната общност, заета в наблюдението на океана.
- д) насърчава иновациите и трансфера на знания и технологии, като осигурява услуги и участва в партньорства с промишлеността.
- е) извършва други дейности, необходими за изпълняването на задачите на EMSO ERIC.

ГЛАВА 2

ЧЛЕНСТВО

Член 4

Членство и приемане на нови членове

1. Членството в EMSO ERIC е открито за следните субекти, които приемат настоящия устав:
 - а) държави — членки на Съюза;
 - б) асоциирани държави;
 - в) трети държави, различни от асоциираните;
 - г) междуправителствени организации.
2. EMSO ERIC е съставен от членове и наблюдатели. Те са обвързани от правилата, приети за изпълнението на специфични области от настоящия устав, наричани по-долу „правила за прилагане“.
3. Без да засягат разпоредбите на настоящия устав, правилата за прилагане, решенията на общото събрание на членовете или приложимите закони, членовете:
 - а) участват в дейностите на EMSO ERIC, по-специално участват с право на глас в заседанията на общото събрание на членовете;
 - б) избират и биват избирани в органите на EMSO ERIC чрез своите представители;
 - в) могат да предлагат приемането на нови членове или наблюдатели, които подлежат на одобрение от общото събрание на членовете;
 - г) могат да проучват отчети, документи и книги относно дейностите на EMSO ERIC, както и да изискват и да получават информация за разработването на тези дейности от изпълнителния комитет на EMSO ERIC; както и
 - д) могат да се оттеглят от EMSO ERIC при условията, определени в настоящия устав.
4. Всяка държава, която е членка на EMSO ERIC, може да бъде представлявана от публичноправен субект, включително регион, или частноправен субект със задължение за предоставяне на обществена услуга, що се касае до упражняването на изрично посочени права и изпълнението на изрично посочени задължения като член на EMSO ERIC.
5. Член на EMSO ERIC, който желае да бъде представляван в съответствие с предходния параграф 4, може да назначи свой представляващ субект в съответствие със собствените си правила и процедури. Този член информира общото събрание на членовете в писмен вид за всяка промяна на представляващия го субект, прекратяване на мандата му или за всяка промяна в конкретните права и задължения, делегирани на представляващия субект.
6. Генералният директор поддържа на разположение на членовете на EMSO ERIC списък на представляващите субекти и на конкретните права и задължения, които са им делегирани.
7. Членовете учредители на EMSO ERIC са изброени в приложение 1. Списъкът на членовете се актуализира от генералния директор.
8. По всяко време статут на членове в EMSO ERIC имат поне една държава членка и две други държави, които са или държави членки, или асоциирани държави. Държавите членки и асоциираните държави, които са членове, притежават заедно мнозинството от гласовете в общото събрание на членовете. Ако в даден момент има само трима членове на EMSO ERIC, които са държави членки или асоциирани държави и една от тези държави членки или асоциирани държави, подаде предизвестие за намерението си да се оттегли от EMSO ERIC съгласно член 6, тогава EMSO ERIC се ликвидира в съответствие с член 29.
9. Ако в даден момент оттеглянето на една или повече държави членки или асоциирани държави доведе до това държавите членки или асоциираните държави да престанат да разполагат с мнозинството от гласовете в общото събрание на членовете, тогава EMSO ERIC се ликвидира в съответствие с член 29, освен ако общото събрание на членовете не установи специални правила, така че да гарантира, че държавите членки и асоциираните държави заедно разполагат с мнозинството от правата на глас.
10. Субектите, посочени в член 4, параграф 1, които желаят да станат членове на EMSO ERIC, не по-късно от два месеца преди следващото заседание на членовете подават писмено заявление на английски език до председателя на общото събрание на членовете да бъдат допуснати като членове.
11. Преди официалното вземане на решението за приемане от общото събрание на членовете между заявителя и най-малко три члена на EMSO ERIC, определени от изпълнителния комитет, се установява процес на диалог с цел да се установи капацитетът на кандидата да подпомага работата на EMSO ERIC.

12. Председателят на общото събрание на членовете уведомява писмено заявителя относно приемането или отхвърлянето му.

Всеки нов член на EMSO ERIC признава, че EMSO ERIC притежава правосубектност и пълната юридическа правоспособност, предоставяна на правните субекти съгласно националното законодателство на съответната държава членка, и че към него се прилагат уставът и правилата за прилагане.

Член 5

Членство и приемане на нови наблюдатели

1. Субект, посочен в член 4, параграф 1, може да бъде приет като наблюдател за срок, определен с решение на общото събрание на членовете.
2. Наблюдателите имат право да присъстват и да участват, без право на глас, в заседанията на общото събрание на членовете, както и в другите органи на EMSO ERIC в съответствие с условията, определени с решение от общото събрание на членовете. Правата и задълженията на наблюдателите, определени в устава и/или правилата за прилагане могат да бъдат изменени без тяхното съгласие.
3. Всяка държава, която е наблюдател в EMSO ERIC, може да бъде представлявана от публичноправен субект, включително региони или частноправни субекти със задължение за предоставяне на обществена услуга, що се касае до упражняването на изрично посочените права и изпълнението на изрично посочените задължения на този наблюдател. Наблюдателят уведомява писмено председателя на общото събрание на членовете за всички промени във връзка с представляващия субект.
4. Наблюдателите в EMSO ERIC са изброени в приложение 2. Този списък се актуализира от генералния директор.
5. Държави членки, асоциирани държави, трети държави, различни от асоциираните държави, както и междуправителствени организации, които желаят да станат наблюдатели в EMSO ERIC, не по-късно от два месеца преди следващото заседание на общото събрание на членовете отправят до председателя на общото събрание на членовете писмено искане на английски език да бъдат допуснати като наблюдатели.
6. Председателят на общото събрание на членовете уведомява писмено заявителя за приемането му и за свързаните с него условия или за отхвърлянето му. Наблюдателите в EMSO ERIC признават, че EMSO ERIC притежава юридическа правосубектност и правоспособност, както и че уставът и правилата за прилагането му се прилагат към тях.

Член 6

Оттегляне на членовете и наблюдателите

1. Всеки член или наблюдател на EMSO ERIC може да се оттегли от EMSO ERIC в края на всяка финансова година две години след завършването на първоначалния организационен етап, като изпрати писмено уведомление до председателя на общото събрание на членовете не по-късно от една година преди датата, от която желае да се оттегли.
2. Общото събрание на членовете отбелязва в писмен вид оттеглянето на член или наблюдател и последствията от него за EMSO ERIC.
3. Член или наблюдател на EMSO ERIC, който по какъвто и да е начин престане да бъде член или наблюдател на EMSO ERIC, няма право да иска възстановяване на вноските, които е предоставил на EMSO ERIC, и не се освобождава от задължението да направи всички вноски, дължими за времето, когато е бил член или наблюдател на EMSO ERIC.
4. Общото събрание на членовете определя дали оттеглящият се член или наблюдател има права върху някакви суми след оттеглянето си. Ако членът или наблюдателят има такива права, общото събрание на членовете определя на каква стойност възлизат правата и задълженията на този член или наблюдател към датата, на която членът или наблюдателят престава да бъде част от EMSO ERIC.
5. В никакъв случай правата за получаване на средства на даден член или наблюдател при оттеглянето му не могат да надхвърлят вноските на този член или наблюдател през предходните пет години.

Член 7

Прекратяване на членството или на статута на наблюдател

1. Членството или статутът на наблюдател могат да бъдат прекратени, ако членът или наблюдателят е извършил сериозно нарушение на едно или повече от своите задължения съгласно настоящия устав, и не е поправил нарушението в срок от 30 дни след получаването на писмено предизвестие, или ако причинява или застрашава да причини сериозно смущение в дейността на EMSO ERIC, определена от общото събрание на членовете.

2. Решението за прекратяване на членството или на статута на наблюдател се взема от общото събрание на членовете след като на съответния член или наблюдател е била дадена възможност да оспори това решение и да представи позицията си пред общото събрание на членовете.
3. Общото събрание на членовете определя дали членът или наблюдателят имат право на някаква сума при прекратяване на членството или на статута на наблюдател при същите правила и процедури, като по член 6.

ГЛАВА 3

ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ЧЛЕНОВЕТЕ

Член 8

Права на глас

Всеки член на EMSO ERIC разполага с един глас в общото събрание на членовете.

Член 9

Вноски

1. Членовете правят вноски за EMSO ERIC с цел осигуряване на ресурсите, необходими за постигане на целите на EMSO ERIC и за гарантиране на финансовата устойчивост на обсерваторията. Вноските на членовете за EMSO ERIC могат да бъдат разделени на i) парични вноски; и ii) вноски в натура.
2. Първоначалните парични вноски на членовете на EMSO ERIC се определят в приложение 3 и приложение 4. След 3-годишно функциониране на EMSO ERIC, минималната вноска, която всеки член трябва да прави за всяка година на функциониране, се определя ежегодно от общото събрание на членовете с 2-годишно предизвестие; т.е., решенията, взети през година n , се отнасят за година $n+2$. Това не засяга първоначалните вноски на членовете по време на първоначалния организационен етап. Предварителните оценки за вноските за години 4 и 5 са представени в приложение 3, като те се основават на допускането за неизменно като размер финансиране, което ще трябва да бъде преразгледано, за да се гарантира устойчивост.
3. Всеки наблюдател допринася с годишна парична вноска към EMSO ERIC. Първоначалните парични вноски на наблюдателите се определят в приложение 3. След 3-годишно функциониране на EMSO ERIC, минималната вноска, която трябва да прави всеки наблюдател за всяка година на функциониране, се определя ежегодно от общото събрание на членовете с 2-годишно предизвестие (т.е., решенията, взети през година n , се отнасят за година $n+2$). Това не засяга първоначалните вноски на наблюдателите. Предварителните оценки за вноските за години 4 и 5 са представени в приложение 3, като те се основават на допускането за неизменно като размер финансиране, което ще трябва да бъде преразгледано, за да се гарантира устойчивост.
4. Всички вноски се правят в евро. Когато еврото не е паричната единица, използвана в страната на произход на члена, валутата се конвертира в евро, като се използват референтните курсове за обмен на еврото, публикувани от Европейската централна банка във Франкфурт на Майн, Германия в 11 ч. (местно време) на първия ден на съответната календарна година.
5. Както е предвидено в член 17, параграф 1, в началото на всяка финансова година, като се основава на критериите за оценка, определени в правилата за прилагане, общото събрание на членовете оценява паричната стойност на вноските в натура, предоставени на EMSO ERIC от всеки член през предходната година. Паричната стойност на вноските в натура се изразява в евро.
6. Стойността, която се определя на вноските в натура, се одобрява от общото събрание на членовете на основание на препоръките, направени от генералния директор. Тази стойност се добавя към сумата на паричните вноски, предоставени през същия период от време, за да се изчисли i) общата сума на паричните вноски и вноските в натура през въпросната година; и ii) конкретната част, внесена от всеки член в общата сума на вноските.
7. Собствеността на вноските в натура се договаря в конкретно споразумение между съответния член или наблюдател и EMSO ERIC съгласно решение на общото събрание на членовете.

Член 10

Отговорност и застраховане

1. EMSO ERIC носи отговорност за дълговете си.
2. Отговорността на всеки член за дълговете на EMSO ERIC се ограничава до стойността на вноската на съответния член.
3. EMSO ERIC сключва и поддържа подходяща застраховка за покриване на рисковете, свързани с изграждането и дейността на EMSO ERIC.

ГЛАВА 4

РЪКОВОДСТВО И УПРАВЛЕНИЕ НА EMSO ERIC

Член 11

Управителни органи и оперативно ниво

1. Структурата на управлението на EMSO ERIC включва следните органи:
 - а) общо събрание на членовете;
 - б) изпълнителен комитет;
 - в) генерален директор; както и
 - г) Консултативен комитет по научни, технически и етични въпроси.
2. За да се реагира по отношение на конкретни потребности, общото събрание на членовете може да създава консултативни органи, които да консултират общото събрание на членовете. Консултативният комитет по научни, технически и етични въпроси се създава, както е посочено в член 15. Допълнителните консултативни органи се създават с решение на общото събрание на членовете.
3. Задачите по оперативната дейност на EMSO ERIC се изпълняват от регионални екипи, което означава екипи, съставени от служители, принадлежащи към една или повече регионални научни институции, които могат да бъдат разположени в една или повече държави.
4. Регионалните екипи отговарят за експлоатацията на регионалните съоръжения, което означава съоръжения на EMSO ERIC (в това число инфраструктурата на Обсерваторията, уредите и оборудването, както и други ресурси и услуги) в даден регион.
5. Функцията по предоставяне на услуги се изпълнява от групи за услуги, което означава разпределени организационни единици, разположени в една или повече държави, които са натоварени със специфични дейности от общ интерес (например, задачи по инженеринг, комуникация и популяризиране на резултатите).
6. Регионалните екипи и групите за услуги се създават от общото събрание на членовете и са представени в изпълнителния комитет.

Член 12

Общо събрание на членовете

1. Общото събрание на членовете е най-висшият орган за вземане на решения на EMSO ERIC и се състои от представители на всички членове, надлежно упълномощени за тази цел чрез писмо до председателя на общото събрание на членовете. Всеки представител може да бъде придружаван от един или повече съветници, при условията, които ще бъдат определени в правилата за прилагане. Всеки представител се назначава за срок от 3 години (с възможност за подновяване при поискване) и може да бъде отзован от съответната държава чрез писмо, адресирано до председателя на общото събрание на членовете.
2. Общото събрание на членовете:
 - а) приема и внася изменения в правилата за прилагане, при спазване на Устава, както и на приложимото законодателство;
 - б) одобрява доклада за дейността и годишните счетоводни отчети, изготвени от генералния директор;
 - в) наблюдава и прави преглед на работата на другите органи на EMSO ERIC;
 - г) взема решения във връзка с членството в EMSO ERIC, включително за приемането на нови членове и наблюдатели, както и за оттеглянето на членове и наблюдатели или прекратяването на членството им;
 - д) взема решения относно минималната годишна вноска на всеки член или наблюдател;
 - е) разпределя получените средства;
 - ж) взема решения за разкриване на щатни бройки или за назначаване на командирован персонал;
 - з) назначава и освобождава от длъжност генералния директор;
 - и) избира и освобождава от длъжност председателя и заместник-председателя;
 - й) учредява Консултативния комитет по научни, технически и етични въпроси и всякакви други консултативни органи;

- к) предоставя стратегически насоки на генералния директор;
 - л) разглежда всички повдигнати от членовете въпроси, засягащи EMSO ERIC или дейността му;
 - м) одобрява и коригира скалата на вноските в съответствие с член 9;
 - н) взема решения по предложенията за изменения на Устава съгласно член 20; както и
 - о) взема решения по всякакви други въпроси, съгласно устава и правилата за прилагане.
3. Общото събрание на членовете на своето второ заседание приема дългосрочен стратегически план, който се изготвя от генералния директор след консултация с изпълнителния комитет. Дългосрочният стратегически план определя общата научна стратегия на EMSO ERIC. Общото събрание на членовете приема годишни актуализации на дългосрочния стратегически план.
4. Всеки член на EMSO ERIC участва в заседанията на общото събрание на членовете и гласува чрез един представител.
5. На заседанията на общото събрание на членовете има кворум, ако на заседанието присъстват две трети от членовете.
6. Заседанията на общото събрание на членовете са редовни или извънредни. Редовните заседания се провеждат най-малко два пъти годишно по време, което е уговорено в правилата за прилагане, като едно от тези заседания се провежда не по-късно от два месеца след като годишните отчети за предходната финансова година са изпратени до членовете. Всички останали заседания са извънредни. След предоставянето на срок за предизвестие до членовете от най-малко 14 дни, председателят на общото събрание на членовете може да реши да свика извънредно заседание по всяко време, ако тя/той получи такова искане в писмен вид от генералния директор или от най-малко една четвърт от членовете.
7. Общото събрание на членовете избира: председател на общото събрание на членовете, заместник-председател и секретар между членовете си чрез мнозинство от две трети от гласувалите. Председателят и заместник-председателят се избират за срок от три години и не могат да заемат длъжността си повече от два последователни мандата.
8. Председателят отговаря за организирането и провеждането на всяко заседание на общото събрание на членовете в съответствие с настоящия устав, правилата за неговото прилагане и приложимото законодателство. Секретарят отговаря за оказването на помощ на председателя по време на всяко заседание и при изготвянето на протокол от всяко заседание.
9. В случай че председателят е възпрепятстван да присъства на заседание на общото събрание на членовете, заместник-председателят поема тази функция. В случай че председателят и заместник-председателят са възпрепятствани да присъстват на заседание, общото събрание на членовете назначава някой от представителите на членовете, присъстващи на заседанието, да изпълнява тази функция.
10. Резолюциите на общото събрание на членовете като цяло се приемат с обикновено мнозинство на гласовете на присъстващите членове, с изключение на резолюциите по въпросите, за които уставът или правилата за прилагане уточняват, че резолюцията трябва да бъде приета с мнозинство от две трети от гласовете на присъстващите членове, което включва всякакви предложения за изменение на настоящия устав, за удължаване на срока на съществуване на EMSO ERIC и за ликвидация на EMSO ERIC.
11. Право да присъстват на заседанията на общото събрание на членовете имат само представителите на членовете и наблюдателите и техните съветници, както и изпълнителният комитет. Участието на съветници на членове и наблюдатели може обаче да бъде забранено с резолюция на общото събрание на членовете, като решение се взема за всеки конкретен случай.
12. Наблюдателите имат право да участват без право на глас в заседанията на общото събрание на членовете.

Член 13

Генерален директор

- 1. Генералният директор се назначава от общото събрание на членовете за срок от най-много три години и може да бъде преизбран за още един мандат. Назначаването и освобождаването от длъжност на генералния директор се решава с мнозинство от две трети от присъстващите членове на общото събрание на членовете.
- 2. Генералният директор е главен изпълнителен директор и юридически представител на EMSO ERIC.
- 3. Генералният директор отговаря за подготовката и изпълнението на решенията и програмите, които трябва да бъдат приети от общото събрание на членовете при консултация с изпълнителния комитет. При изпълнението на функциите си той се подпомага от персонала на централната служба за управление и от изпълнителния комитет.

4. Генералният директор подготвя дългосрочния стратегически план, който след консултация с изпълнителния комитет се представя за приемане от общото събрание на членовете на второто му заседание. Дългосрочният стратегически план се актуализира ежегодно.
5. Генералният директор взема мерки за изпълнението на стратегиите, решенията и политиките, приети от общото събрание на членовете, като:
 - а) осъществява надзор над дейността на EMSO ERIC;
 - б) осигурява сътрудничеството между субектите, които предоставят инфраструктурата на EMSO;
 - в) представя за приемане годишните работни програми на EMSO ERIC, в които се включват оценки на необходимите ресурси, включително персонал, дейности, които трябва да бъдат извършени, и съответните политики за управление на човешките ресурси;
 - г) изпълнява годишния бюджет;
 - д) изготвя други доклади или становища по искане на общото събрание на членовете;
 - е) гарантира доброто финансово управление и система за вътрешен финансов контрол;
 - ж) изготвя правилата за прилагане, както и дългосрочен стратегически план, а също и
 - з) подбира персонала на Централната служба за управление.
6. Генералният директор взема всички необходими решения за изпълнението на годишната работна програма и ежедневното администриране и текущото управление на EMSO ERIC.
7. По-специално, в началото на всяка финансова година и най-късно два месеца преди датата на редовното заседание на общото събрание на членовете генералният директор представя на общото събрание на членовете:
 - а) извлеченията от сметката за предходната година;
 - б) научната програма и бюджета за следващата финансова година, който включва всички доходи, приходи и разходи, дори ако те се основават само на прогнози, под формата на счетоводен баланс;
 - в) многогодишната програма, прогнозата за бюджета и съответните актуализации; както и
 - г) доклад за работата, извършена през предходната година.
8. Генералният директор представлява EMSO ERIC на международни срещи, а също и в рамките на проекти или инициативи. Това не изключва национално представителство от страна на членовете.

Член 14

Изпълнителен комитет

1. За да се гарантират последователността и стабилността на инфраструктурните услуги, изпълнителният комитет съветва генералния директор при изпълнението на неговите функции; изпълнителният комитет се състои от по един представител от всеки регионален екип на EMSO ERIC и от по едно отговорно лице от всяка група за услуги на EMSO ERIC. Генералният директор предлага членовете на изпълнителния комитет, посочени от регионалните екипи и групите за услуги, на общото събрание на членовете, като тяхното назначаване подлежи на утвърждаване от общото събрание на членовете с обикновено мнозинство на присъстващите членове.
2. Председателят на общото събрание на членовете или в негово отсъствие — заместник-председателят, има право да участва в заседанията на изпълнителния комитет като наблюдател.
3. Председателят на Консултативния комитет по научни, технически и етични въпроси или в негово отсъствие — заместник-председателят, има право да участва в заседанията на изпълнителния комитет като наблюдател.

Член 15

Консултативен комитет по научни, технически и етични въпроси

1. Консултативният комитет по научни, технически и етични въпроси има за задача да дава становища по всички въпроси от научен, технически и етичен характер, които могат да повлияят на научната работа, извършвана от EMSO ERIC, включително по научни, технически и етични въпроси, свързани с репутацията на EMSO ERIC и достъпа до данните на EMSO ERIC от научни и оперативни потребители.

2. Общото събрание на членовете може да поиска от Консултативния комитет по научни, технически и етични въпроси да разгледа и да отправи препоръки по въпроси, които общото събрание на членовете трябва да разреши. Мандатът на Консултативния комитет по научни, технически и етични въпроси, определен от общото събрание на членовете, е включен в правилата за прилагане. Консултативният комитет по научни, технически и етични въпроси формулира препоръки по научните, техническите и етичните аспекти и управлението на EMSO ERIC, като отчита по-специално европейския и международния контекст.
3. Консултативният комитет по научни, технически и етични въпроси се състои от нечетен брой независими експерти, от които един се назначава за председател с мнозинство от две трети от членовете с право на глас в общото събрание на членовете. Продължителността на срока на назначаването на членовете на Консултативния комитет по научни, технически и етични въпроси е две години, като този срок може да бъде подновяван два пъти последователно за същия период от време след одобрение от общото събрание на членовете.
4. Първите членове на Консултативния комитет по научни, технически и етични въпроси се назначават от първото общо събрание на членовете. След първото назначаване на членовете на Консултативния комитет по научни, технически и етични въпроси, назначаването на нови членове от общото събрание на членовете се извършва по процедурата, описана в правилата за прилагане.
5. Консултативният комитет по научни, технически и етични въпроси заседава винаги, когато е необходимо, и най-малко веднъж годишно. Заседанията на Консултативния комитет по научни, технически и етични въпроси се свикват от неговия председател.
6. Резолюциите на Консултативния комитет по научни, технически и етични въпроси се приемат с обикновено мнозинство от гласовете на членовете, които присъстват на заседанието.
7. Генералният директор има право да присъства като наблюдател на всички заседания на Консултативния комитет по научни, технически и етични въпроси.
8. Когато бъдат поканени, членовете на EMSO ERIC могат да присъстват като наблюдатели на заседанията на Консултативния комитет по научни, технически и етични въпроси.

ГЛАВА 5

ФИНАНСИ

Член 16

Ресурси на EMSO ERIC

1. Ресурсите на EMSO ERIC се състоят от:
 - а) годишните парични вноски и вноските в натура на членовете и наблюдателите;
 - б) допълнителните доброволни вноски на членовете и наблюдателите;
 - в) приходите от услуги, предоставени от EMSO ERIC на трети страни,
 - г) приходите, получени от упражняването от трети страни на правата върху интелектуална собственост, притежавани и/или лицензирани от EMSO ERIC; както и
 - д) безвъзмездните средства и другите ресурси в размерите и при условията, одобрени от общото събрание на членовете.

Член 17

Бюджетни принципи, отчети и одит

1. Финансовата година на EMSO ERIC започва на 1 януари и приключва на 31 декември всяка година.
2. Всички приходни и разходни пера на EMSO ERIC се включват в предварителните оценки, които се изготвят за всяка финансова година и се посочват в бюджета.
3. Общото събрание на членовете гарантира, че вноските се използват в съответствие с принципите на доброто финансово управление.
4. Бюджетът се изготвя и изпълнява и отчетите се представят в съответствие с принципите на прозрачност.
5. Отчетите на EMSO ERIC се придружават от доклад за бюджетното и финансовото управление за предходната финансова година.
6. EMSO ERIC се подчинява на изискванията на приложимото законодателство по отношение на подготовката, изготвянето, одита и публикуването на отчетите.

Член 18

Данъци

1. Освобождаването от ДДС въз основа на член 143, параграф 1, буква ж) и член 151, параграф 1, буква б) от Директива 2006/112/ЕО на Съвета⁽¹⁾ и в съответствие с членове 50 и 51 от Регламент за изпълнение (ЕО) № 282/2011 на Съвета⁽²⁾ се ограничава до покупки от EMSO ERIC и от членове на EMSO ERIC, които са предназначени за официална и изключителна употреба от EMSO ERIC, при условие че тези покупки се извършват единствено за целите на икономическите дейности на EMSO ERIC в съответствие с нейната мисия. Освобождаването от ДДС е ограничено до покупки на стойност над 300 EUR. Освобождаването от облагане с акциз въз основа на член 12 от Директива 2008/118/ЕО на Съвета⁽³⁾ се ограничава до покупки от EMSO ERIC, които са предназначени за официална и изключителна употреба от EMSO ERIC, при условие че тези покупки се извършват единствено за целите на икономическите дейности на EMSO ERIC в съответствие с нейната мисия, ако стойността им надвишава 300 EUR.

2. EMSO ERIC отчита отделно разходите и приходите от икономическите си дейности и фактурира тези дейности въз основа на пазарната цена или ако това не може да бъде установено, въз основа на пълните разходи, към които е добавена разумна надбавка. Тези дейности не попадат в обсега на освобождаването от данъци.

ГЛАВА 6

ДОКЛАДВАНЕ НА КОМИСИЯТА

Член 19

Докладване на Комисията

1. Като се консултира с изпълнителния комитет на EMSO ERIC, генералният директор изготвя годишен доклад за дейността, в който по-специално се засягат научните, оперативните и финансовите аспекти на дейностите на EMSO ERIC. Този доклад се одобрява от общото събрание на членовете и се изпраща на Комисията, както и на съответните публични органи, в срок от шест месеца след края на съответната финансова година. Този доклад се прави обществено достояние.

2. EMSO ERIC и съответните държави членки уведомяват Комисията за всякакви обстоятелства, които имат потенциала сериозно да застрашат съществуването на EMSO ERIC или сериозно да попречат на изпълнението на задачите на EMSO ERIC или да го възпрепятстват да изпълни условията, определени в рамките на Регламент (ЕО) № 723/2009.

Член 20

Изменения на устава

1. Предложенията за изменения на устава, приети от общото събрание на членовете, се представят на Комисията в съответствие с член 11 от Регламент (ЕО) № 723/2009.

2. Уставът се актуализира от генералния директор. Уставът е публично достъпен на уебсайта на EMSO ERIC, както и в седалището му по устав.

ГЛАВА 7

ПОЛИТИКИ

Член 21

Политика в областта на правата върху интелектуална собственост

1. „Интелектуална собственост“ има значението, посочено в член 2 от Конвенцията за учредяване на Световната организация за интелектуална собственост, приета в Стокхолм на 14 юли 1967 г.

2. Всички права върху интелектуална собственост, учредени, придобити или разработени от EMSO ERIC, се възлагат на EMSO ERIC и са изключително нейна собственост.

3. Общото събрание на членовете определя политиките на EMSO ERIC по отношение на идентификацията, защитата, управлението и запазването на правата върху интелектуална собственост на EMSO ERIC, включително достъпа до тези права, установени в правилата за прилагане на EMSO ERIC.

4. Като се консултира с изпълнителния комитет, генералният директор предлага политика по отношение на цените въз основа на подход за пълно възстановяване на разходите, която подлежи на одобряване от общото събрание на членовете.

⁽¹⁾ ОВ L 347, 11.12.2006 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 77, 23.3.2011 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 9, 14.1.2009 г., стр. 12.

5. По въпроси на правото върху интелектуална собственост взаимоотношенията между членовете и наблюдателите в EMSO ERIC се уреждат от съответното национално законодателство на членовете и наблюдателите, а също и от международните споразумения, по които членовете и наблюдателите са страни.
6. Разпоредбите на настоящия устав и на правилата за прилагане не накърняват съществуващи преди това права върху интелектуална собственост, притежавани от членовете или наблюдателите.

Член 22

Политика на достъп за потребителите и политика на разпространение

1. Винаги когато е възможно с оглед на лицензиите на трети страни и съществуващите до този момент споразумения, достъпът до генерираните от EMSO ERIC данни е безплатен и открит за всички членове на научните институции и други заинтересовани страни. Освен това, достъпът до инфраструктурата на EMSO ERIC се гарантира за квалифицираните европейски и международни научни общности, чиито проекти за тази цел ще бъдат подлагани на оценка. EMSO ERIC използва критерии за подбор, разработени в съответствие с препоръките на съответната научна общност. Използването и събирането на данни се подчинява на относимите законови разпоредби за защита на данните.
2. EMSO ERIC може да разпространява събраните данни сред потребители, различни от посочените в параграф 1, срещу заплащане на такса. Заплащането се изчислява въз основа на всички разходи във връзка с използването на инфраструктурата на EMSO ERIC от съответния потребител в съответствие с Директива 2003/4/ЕО и Директива 2007/2/ЕО за създаване на инфраструктура за пространствена информация в Европейската общност (INSPIRE) и друго приложимо законодателство. Горното изискване за финансово участие не се прилага за заявки за достъп до каталога, а по отношение на всички други заявки не надвишава разумен размер.
3. Когато генерирани от EMSO ERIC данни се споделят с трети страни в съответствие с точки 1 и 2, EMSO ERIC запазва всички права, приходи и дялове в тях.
4. Членовете полагат разумни усилия да приемат в своите лаборатории гостуващи научни работници, инженери и технически специалисти с цел осъществяване на сътрудничество с пряко ангажираните лица в дейностите на EMSO ERIC.
5. Потребителите на EMSO ERIC се насърчават да публикуват своите резултати в рецензирана научна литература, да участват с научни съобщения в научни конференции, както и в други информационни средства, насочени към по-широката аудитория, включително широката общественост, пресата, граждански сдружения и образователни институции.
6. EMSO ERIC разработва продукти от данни с добавена стойност, които да обслужват широк кръг частни и публични потребители, като цели да разработва продукти, отговарящи на нуждите на заинтересованите страни.

Член 23

Политика за научна оценка

1. Годишното научно оценяване на дейностите на EMSO ERIC се извършва от Консултативен комитет по научните, техническите и етичните въпроси. Докладът за оценка се представя за одобрение на общото събрание на членовете.
2. На всеки 5 години екип от независими експерти, посочени от общото събрание на членовете по предложение от Консултативния комитет по научните, техническите и етичните въпроси, извършва преглед на дейностите и функционирането на EMSO ERIC.

Член 24

Политика относно заетостта

1. EMSO ERIC е работодател, осигуряващ равни възможности. Процедурите за подбор на кандидати за длъжности в EMSO ERIC се извършват по прозрачен и недискриминационен начин, като се осигуряват равни възможности за кандидатите.
2. Трудовите договори са в съответствие с приложимата национална законова и подзаконова нормативна уредба в държавата, в която персоналът изпълнява задълженията си.
3. В съответствие с изискванията на националното законодателство всеки член, в рамките на своята юрисдикция, улеснява свободното движение и пребиваване на граждани на членове, които участват в осъществяването на задачите на EMSO ERIC, както и на членовете на техните семейства.

Член 25

Политика на възлагане на обществени поръчки

1. Политиката за възлагане на обществени поръчки на EMSO ERIC се ръководи от принципите за прозрачност, еднакво третиране, недискриминация и открит конкуренция.
2. Политиката за възлагане на обществени поръчки се определя подробно от правила за прилагане.

Член 26

Политика по отношение на етиката

Общото събрание на членовете приема политики по отношение на етиката по препоръка на Консултативния комитет по научни, технически и етични въпроси.

Член 27

Подготовка, изпълнение и актуализиране на политиките на EMSO ERIC

1. Генералният директор, като се консултира с изпълнителния комитет, изготвя предложения за общото събрание на членовете по отношение на политиките, посочени в настоящата глава, и тяхното актуализиране, и изпълнява тези политики.
2. Генералният директор и всеки от членовете може да предлага изменения на всяка от политиките. Общото събрание на членовете разглежда всяко предложено изменение и ако бъде то одобрено, прилага изменената политика.

ГЛАВА 8

СРОК НА СЪЩЕСТВУВАНЕ, ЛИКВИДАЦИЯ, СПОРОВЕ

Член 28

Срок на съществуване

1. EMSO ERIC се учредява до 31 декември 2024 г. и продължава да съществува и след тази дата, ако бъде взето решение за това от общото събрание на членовете.
2. Работата на EMSO ERIC е разделена на два етапа:
 - а) етап на първоначална организация с продължителност три години, който има следните структурни елементи: установяване на основната техническа инфраструктура, набиране на персонал на организацията, интегриране на съществуващите океански неподвижни подводни инфраструктури в цяла Европа.
 - б) след като завърши етапът на първоначална организация и след извършване на преглед на този етап, трябва да бъдат изпълнени допълнителни дейности за постигане на целите на EMSO ERIC в по-широк обхват и в дългосрочен план.

Член 29

Процедура по ликвидация

1. Ликвидацията на EMSO ERIC се извършва след решение за ликвидация на EMSO ERIC от общото събрание на членовете.
2. Уведомлението за решението за ликвидация на EMSO ERIC и за приключването на процедурата по ликвидация в съответствие с член 16 от Регламент (ЕО) № 723/2009 на Съвета се извършва от генералния директор.
3. Всякакви активи, оставащи след погасяването на дълговете на EMSO ERIC, се разпределят пропорционално между членовете съобразно техните натрупани вноски към момента на разпускането.
4. EMSO ERIC престава да съществува в деня, в който Европейската комисия публикува съответното известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.
5. Ако в даден момент от съществуването си EMSO ERIC не е в състояние да изплаща задълженията си, той незабавно уведомява за това Европейската комисия в съответствие с член 16, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 723/2009.

Член 30

Приложимо законодателство

Създаването и вътрешното функциониране на EMSO ERIC се уреждат от:

- а) законодателството на Съюза, и по-специално Регламент (ЕО) № 723/2009 на Съвета от 25 юни 2009 г. относно правната рамка на Общността за консорциум за европейска научноизследователска инфраструктура (ERIC);
- б) правото на приемащата държава, в случай че въпросите не са уредени от нормативните актове, посочени в буква а), или че са уредени само частично;
- в) настоящия устав и правилата за неговото прилагане.

*Член 31***Спорове**

1. В случай на спор или различие между членовете, произтичащи от устава или във връзка с него, включително по отношение на експлоатацията или резултатите от дейността на EMSO ERIC, или изпълнението от членовете на задълженията им, произтичащи от устава, във възможно най-кратки срокове се свиква общото събрание на членовете за консултации в дух на добра воля и за да се потърси разрешение на спора.
 2. Съдът на Европейския съюз е компетентен по съдебните спорове между членовете по отношение на EMSO ERIC, между членовете и EMSO ERIC, както и по всички съдебни спорове, по които Съюзът е страна.
 3. При споровете между EMSO ERIC и трети страни се прилага законодателството на Съюза за компетентната юрисдикция. В случаите, които не са обхванати от законодателството на Съюза, компетентната юрисдикция за решаването на такива спорове се определя от законодателството на приемащата държава.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Списък на членовете

Ирландия
Република Гърция
Кралство Испания
Френската република
Италианската република
Португалската република
Румъния
Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия

—

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Списък на наблюдателите

—

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

Парични вноски на членовете и наблюдателите по време на етапа на първоначална организация и предварителни прогнози за следващите две години

1. За първите три години от дейността на EMSO ERIC вноските на членовете и наблюдателите са следните, с изключение на тези на приемащата държава членка:

Членове:

Година 1: 15 000 EUR

Година 2: 20 000 EUR

Година 3: 35 000 EUR

Наблюдатели:

Година 1: 5 000 EUR

Година 2: 5 000 EUR

Година 3: 10 000 EUR

2. Предварителните оценки за следващите две години, основаващи се първоначално на неизменно като размер финансиране, са следните:

Членове:

Година 4: 35 000 EUR

Година 5: 35 000 EUR

Наблюдатели:

Година 4: 10 000 EUR

Година 5: 10 000 EUR

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

**Парични вноски на приемащата държава членка по време на етапа на първоначална организация
и предварителни прогнози за следващите две години**

1. За първите три години от функционирането на EMSO ERIC паричната вноска на приемащата държава членка, е следната:

Година 1: 220 000 EUR

Година 2: 220 000 EUR

Година 3: 220 000 EUR

2. Предварителните оценки за следващите две години са следните:

Година 4: 220 000 EUR

Година 5: 220 000 EUR

ПРИЛОЖЕНИЕ 5

Списък на представляващите субекти

Държави	Представляващи субекти
Ирландия	Marine Institute
Република Гърция	Hellenic Centre for Marine Research (HCMR)
Кралство Испания	Plataforma oceánica de Canarias, PLOCAN
Френската република	Institut français de recherche pour l'exploitation de la mer (IFREMER) Le Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS)
Италианската република	Istituto Nazionale di geofisica e vulcanologia (INGV)
Португалската република	Fundação para a Ciência e a Tecnologia (FCT)
Румъния	Institutul National de Cercetare – Dezvoltare pentru Geologie si Geoecologie Marina (GeoEcoMar)
Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия	National Oceanography Centre Southampton (NOC)

Наблюдатели

Държави	Представляващи субекти

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СЪВЕТ

Известие на вниманието на лицата, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение (ОВППС) 2015/1333 на Съвета, изменено с Решение (ОВППС) 2016/1755 на Съвета, както и в Регламент (ЕС) 2016/44 на Съвета, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1752 на Съвета относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия

(2016/C 363/02)

Следната информация се предоставя на вниманието на лицата, включени в приложения II и IV към Решение (ОВППС) 2015/1333 на Съвета ⁽¹⁾, изменено с Решение (ОВППС) 2016/1755 ⁽²⁾, и в приложение III към Регламент (ЕС) 2016/44 на Съвета ⁽³⁾, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1752 на Съвета ⁽⁴⁾ относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия.

Съветът на Европейския съюз реши, че лицата, изброени в посочените по-горе приложения, следва да бъдат включени в списъка на лицата и образуванията, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение (ОВППС) 2015/1333 и Регламент (ЕС) 2016/44 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия.

На засегнатите лица се обръща внимание, че могат да подадат заявление до компетентните органи на съответната(ите) държава(и) членка(и), посочени на уебсайтовете в приложение IV към Регламент (ЕС) 2016/44, за да получат разрешение за използване на замразени финансови средства за основни нужди или за конкретни плащания (вж. член 8 от регламента).

Засегнатите лица могат да отправят до Съвета искане, придружено от съпътстваща документация, за преразглеждане на решението за включването им в горепосочения списък, на следния адрес:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

На засегнатите лица се обръща също така внимание, че могат да оспорят решението на Съвета пред Общия съд на Европейския съюз съгласно условията, предвидени в член 275, втора алинея и в член 263, четвърта и шеста алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз.

⁽¹⁾ ОВ L 206, 1.8.2015 г., стр. 34.

⁽²⁾ ОВ L 268, 1.10.2016 г., стр. 85.

⁽³⁾ ОВ L 12, 19.1.2016 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 268, 1.10.2016 г., стр. 77.

Известие на вниманието на субектите на данни, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Регламент (ЕС) 2016/44 на Съвета, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1752 на Съвета относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия

(2016/C 363/03)

На вниманието на субектите на данни се предоставя следната информация в съответствие с член 12 от Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾.

Правното основание за тази обработка на данни е Регламент (ЕС) 2016/44 на Съвета ⁽²⁾, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1752 на Съвета ⁽³⁾.

Контролиращият орган за процеса на обработка на данни е Съветът на Европейския съюз, който се представлява от генералния директор на ГД С „Външни работи, разширяване и гражданска защита“ на Генералния секретариат на Съвета, а отделът, на който е възложено да извърши обработката на данните, е Отдел 1С на ГД С, с който можете да се свържете на адрес:

Council of the European Union

General Secretariat

DGC 1C

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

Email: sanctions@consilium.europa.eu

Целта на обработката на данните е съставяне и актуализиране на списъка на лицата, спрямо които се прилагат ограничителни мерки в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/44, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1752 на Съвета.

Субектите на данни са физическите лица, които отговарят на критериите за включване в списъка, определени в посочения регламент.

Събраните лични данни включват данни, необходими за точната идентификация на съответните лица, изложението на мотивите и всички други данни, свързани с тях.

Събраните лични данни могат да се предоставят при необходимост на Европейската служба за външна дейност и на Комисията.

Без да се засягат ограниченията, предвидени в член 20, параграф 1, букви а) и г) от Регламент (ЕО) № 45/2001, на исканията за получаване на достъп, както и на тези за извършване на поправка или на възраженията се дава отговор в съответствие с раздел 5 от Решение 2004/644/ЕО на Съвета ⁽⁴⁾.

Личните данни се съхраняват пет години след момента на заличаването на субекта на данните от списъка на лицата, спрямо които се прилага мярка за замразяване на активи, или след като срокът на мярката е изтекъл, или за периода на съдебния процес, в случай че е даден ход на съдебен процес.

Субектите на данни могат да сезират Европейския надзорен орган по защита на данните в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001.

⁽¹⁾ ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 12, 19.1.2016 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 268, 1.10.2016 г., стр. 77.

⁽⁴⁾ ОВ L 296, 21.9.2004 г., стр. 16.

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

30 септември 2016 година

(2016/C 363/04)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	шатски долар	1,1161	CAD	канадски долар	1,4690
JPY	японска йена	113,09	HKD	хонконгски долар	8,6547
DKK	датска крона	7,4513	NZD	новозеландски долар	1,5369
GBP	лира стерлинг	0,86103	SGD	сингапурски долар	1,5235
SEK	шведска крона	9,6210	KRW	южнокорейски вон	1 229,76
CHF	швейцарски франк	1,0876	ZAR	южноафрикански ранд	15,5238
ISK	исландска крона		CNY	китайски юан рен-мин-би	7,4463
NOK	норвежка крона	8,9865	HRK	хърватска куна	7,5220
BGN	български лев	1,9558	IDR	индонезийска рупия	14 566,22
CZK	чешка крона	27,021	MYR	малайзийски рингит	4,6148
HUF	унгарски форинт	309,79	PHP	филипинско песо	54,015
PLN	полска злота	4,3192	RUB	руска рубла	70,5140
RON	румънска лея	4,4537	THB	тайландски бат	38,695
TRY	турска лира	3,3576	BRL	бразилски реал	3,6210
AUD	австралийски долар	1,4657	MXN	мексиканско песо	21,7389
			INR	индийска рупия	74,3655

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

V

(Становища)

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Известие за предстоящото изтичане на срока на действие на някои антидъмпингови мерки

(2016/C 363/05)

1. Както е предвидено в член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз ⁽¹⁾, Комисията уведомява, че освен ако не бъде започнат преглед в съответствие с изложената по-нататък процедура, срокът на действие на долупосочените антидъмпингови мерки ще изтече на датата, посочена в таблицата по-долу.

2. Процедура

Производителите от Съюза могат да подадат писмено искане за преглед. Искането трябва да съдържа достатъчно доказателства, че изтичането на срока на действие на мерките по всяка вероятност ще доведе до продължаване или повторно възникване на дъмпинга и вредата от него. Ако Комисията вземе решение да извърши преглед на съответните мерки, на вносителите, износителите, представителите на държавата на износ и на производителите от Съюза ще бъде предоставена възможност да изпратят допълнителна информация, да опровергаят или да изразят становище по въпросите, изложени в искането за преглед.

3. Срок

На горното основание производителите от Съюза могат да подадат писмено искане за преглед, което трябва да бъде получено от Европейската комисия, Directorate-General for Trade (Unit H-1), CHAR 4/39, 1049 Brussels, Belgium ⁽²⁾ след публикуването на настоящото известие, но не по-късно от три месеца преди датата, посочена в таблицата по-долу.

4. Настоящото известие се публикува в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036.

Продукт	Държава(и) на произход или износ	Мерки	Позоваване	Дата на изтичане на срока на действие ⁽¹⁾
Някои видове безшевни тръби от желязо или стомана	Русия, Украйна	Антидъмпингово мито	Регламент за изпълнение (ЕС) № 585/2012 на Съвета за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове безшевни тръби от желязо или стомана с произход от Русия и Украйна, след преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009, и за прекратяване на процедурата по преразглеждане с оглед изтичане срока на действие на мерките по отношение на вноса на някои видове безшевни тръби от желязо или стомана с произход от Хърватия (ОВ L 174, 4.7.2012 г., стр. 5).	5.7.2017 г.

⁽¹⁾ Срокът на действие на мярката изтича в полунощ на датата, посочена в тази колона.

⁽¹⁾ ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21.

⁽²⁾ TRADE-Defence-Complaints@ec.europa.eu

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(Дело М.8136 — BASF/Chemetall)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2016/С 363/06)

1. На 26 септември 2016 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾ чрез която предприятие BASF SE („BASF“, Германия) придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията контрол над цялото предприятие Rockwood Specialties Group GmbH (Германия, „Rockwood“) и цялото предприятие Chemetall U.S. Inc. (САЩ, заедно с Rockwood, наричано „Chemetall“) посредством покупка на дялове/акции.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятие BASF: световно химическо дружество, активно в пет основни продуктови сегмента: химикали, стоки с високи експлоатационни характеристики, функционални материали и решения (вкл. покрития), препарати за селското стопанство и за добива на нефт и газ. Подразделението на BASF за покрития разработва, произвежда и продава оригинални автомобилни покрития, автомобилни лакове и декоративни бои,
- за предприятие Chemetall: разработва, произвежда и продава продукти за третиране на повърхности и услуги за различни сектори, включително въздухоплаването, производството на алуминий и автомобилната промишленост, както и общото производство. Chemetall управлява 22 производствени обекта в 20 държави.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽²⁾ следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разглеждано по процедурата, посочена в известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележките могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, или по пощата, с позоваване на референтен номер М.8136 — BASF/Chemetall, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламентът за сливанията“).

⁽²⁾ ОВ С 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

Предварително уведомление за концентрация
(Дело M.8004 — Akzo Nobel/BASF Industrial Coatings Business)
(текст от значение за ЕИП)
(2016/C 363/07)

1. На 26 септември 2016 г. Европейската комисия получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 и вследствие на препащане съгласно член 4, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾ чрез която предприятие AkzoNobel NV („AkzoNobel“, Нидерландия) придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията на ЕО, контрол над бизнеса с промишлени покрития на BASF SE („BASF IC“, Германия) посредством покупка на дялове/акции. На 4 юли 2016 г. Комисията вече бе уведомена за тази концентрация, но впоследствие уведомлението бе оттеглено на 29 юли 2016 г.
2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:
 - за AkzoNobel: производство и продажба на широка гама бои, покрития със специална функция и специални химикали с дейност в световен мащаб,
 - за BASF IC: производител и разпространител на широка гама от промишлени покрития, включително покривно фолио, покрития за мебели, панелни покрития, защитни покрития, покрития за уреди за производство на електроенергия от вятъра, защитни покрития и търговски транспортни покрития, с бизнес в световен мащаб.
3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.
4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисия по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на M.8004 — Akzo Nobel/BASF Industrial Coatings Business, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламентът за сливанията“).

Предварително уведомление за концентрация**(Дело M.7962 — ChemChina/Syngenta)**

(текст от значение за ЕИП)

(2016/C 363/08)

1. На 23 септември 2016 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾ чрез която предприятието China National Chemical Corporation („ChemChina“, Китай) придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията контрол над цялото предприятие Syngenta AG („Syngenta“, Швейцария) посредством покупка на дялове/акции.
2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:
 - за предприятието ChemChina: нови химически продукти и специализирани химически продукти, основни химикали, преработване и рафиниране на нефт, съоръжения за химическата промишленост, изделия от каучук и агрохимикали,
 - за предприятието Syngenta: селскостопанска промишленост, по-специално продукти за растителна защита, семена, както и продукти за градини и ливади.
3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.
4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележките могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, или по пощата с позоваване на дело M.7962 — ChemChina/Syngenta, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламентът за сливанията“).

Откриване на процедура
(Дело M.7995 — Deutsche Börse/London Stock Exchange Group)
(текст от значение за ЕИП)
(2016/C 363/09)

На 28 септември 2016 Комисията реши да открие процедура по гореспоменатото дело, след като констатира, че концентрацията, за която е уведомена, поражда сериозни съмнения относно съвместимостта си с общия пазар. С откриването на процедурата разследването по отношение на концентрацията, за която е подадено уведомление, навлиза във втора фаза и не засяга окончателното решение по делото. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾.

Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят своите наблюдения относно планираната концентрация.

За да бъдат взети предвид по време на процедурата, забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 15 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата, с позоваване на M.7995 — Deutsche Börse/London Stock Exchange Group, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламентът за сливанията на ЕО“).

ISSN 1977-0855 (електронно издание)
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG